

Rotselaars dialect -> NL

Rotselaars wordt gesproken in Rotselaar, bekend om het Meer van Rotselaar en de groene omgeving.. Dit woordenboek Rotselaars bevat 52 gezegden, 666 woorden en 1 opmerkingen.

52 gezegden

- beld mo gi-ëne klank op televieze - stilzwijgend conflict thuis
- boë zenne kallei pakke - bij de kraag vatten
- Da doet de dij toe - Dat is er over
- Daine ee letters geite - Die heeft gestudeerd
- Das ouet de tuet van de bla patatten - Als men iets verteld van heel lang geleden en niet meer direkt weet of het klopt
- dat es een koë toeng - dat is iemand die roddelt
- dat es nog iet van den toëd van keskesschiet - dat dateert van lang geleden
- de schaa ligt toe - ruzie thuis
- do was veil begankenis - het was er druk
- e ee de noot no ze pékke/moe(j)ke - de appel valt niet ver van de boom
- É es ni on ze gat gedoept - Hij is niet van gisteren
- e kan het goe explikeire - hij kan het goed uitleggen
- É ligt goe te roenke - Hij ligt diep te slapen
- è was er van gedave - hij was er van onder de indruk
- É was goe getappeseirt - Hij was goed dronken
- em ek achter leiges gevroogd - waarom vertel je de waarheid niet
- er goe in zitte - rijk zijn
- er neffe sloge - verward zijn
- gegouve es gegouve, terrig gevroogd wet no dhel gejoogd - eens gegeven, blijft gegeven
- Hoë es bèkker - hij is doodop
- iemand iet oepsolfere - iemand iets aansmeren/ met iets opzadelen
- iemand mei groe-ete loenge - iemand met grote borsten
- In tets - Op tijd
- in zenne nèglizjei stoon - In zijn blootje staan
- kgen men petaaten afgiete - Ik ga plassen (man)
- kommisses doen - Boodschappen doen
- maleire doen - ongelukken begaan
- Mei e beike posjense - Met een beetje geduld
- mei e bèkke sewwes - langzaamaan
- nen toek of djoef oep aa bakkes - een slag in je gezicht
- niks te koeke hemme - geen gezag hebben
- oe viege - zich goed gedragen
- Oep de letter spreike - Algemeen Nederlands spreken
- rap oep oe pjet zitten - snel boos zijn
- spek van den boe-em - gebakken appels
- stèksel van de grip - mysterieuze ziekte met lichte griepsymptomen
- te kernoubis koumen - naar voren treden
- tes kadei - het is warm
- tes laf /tes doef - het is drukkend
- tot doo en vroem - heen en terug
- tot doo zoën - slim zijn
- Vei alle valle vei - Voor het geval dat
- vei de pinne koume mei - op de proppen komen met

- wa nen hannekesnest - wat een wanorde
- wadierest - hoe laat is het
- waffer zen da - welke zijn dat
- woter in ze ne kelder hemme - te korte broek dragen
- ze hèmme in zen ropen gescheite - hij is kwaad
- zen o-ege te ket doen - zelfmoord plegen
- Zes schamplavie - zij is weg
- zodde go-ë ave frain es ni trekke - zou je het niet wat kalmer aan doen
- zoe-e mieg lak nen hond - doodmoe

666 woorden

- achtergoon - poepen
- achterstevei - achterstevoren
- afgank - diarree
- afspanning - omheining
- almenak - kalender
- alzeleve - altijd
- appelsiene - sinaasappelen
- are - eieren
- arekoek - omelet
- arewit - eiwit
- arleuze - horloge
- assanseur - lift
- asseranse - verzekering
- astri-en/sewwes - seffens
- attènse doen - opletten
- avokoot - advocaat
- badkostim - badpak
- bari-el - slagboom
- basseng - wastobbe
- bavèt - slabbetje
- beer - mest
- begrofenis - begrafenis
- beik - beek
- beileke - prent
- beis - snoepje
- bekan - bijna
- bèkker - bakker
- belot - warmwaterkruik
- beneipe - krap (woning)
- beneje - beneden
- beren - bemesten
- berrevoets - blootvoets
- bevrouze - bevroren
- bidon - drinkbus
- bieke - bij (insect)
- biekessel - bijennest
- bifsteik - biefstuk
- bimme - beemden
- binger - deugniet
- biskandose - nijd

- blaan - blaar
- blakke zon - volle zon
- blaut - blauw
- blèt - blad
- blete - wenen
- blokke - klompen
- boe-e-me - bomen
- boe-em - boom
- boekei bloeme - bloementuil
- boekero-ë - bibliotheek
- boekseering - bakharing
- boektanne - kiezen
- boezele - grommelen
- bokswante - bokshandschoenen
- bood - baard
- boos - baas
- bot (stroe-e) - baal (stro)
- botte - laarzen
- bouter - boter
- bouterham - boterham
- boutermelk - karnemelk
- bouwen - boven
- bra - stoep
- braa - behoorlijk
- braa - breien
- braa - smeren (boterham)
- braa kere - stoep vegen
- braawerk - breiwerk
- braggeleer - morsen
- braggelen - morsen
- brangelette - armband
- braver - brouwer
- brekke - rondzwerfen
- bri-je-ke - braken
- brie - broer
- brievebis - brievenbus
- Brissel - Brussel
- broektes - appelflap
- broektes - broekzak
- broem - pudding velletje
- broom - braam (plant)
- caffei/stammenei - kroeg
- caffei-boos - waard
- capoobel - bekwaam
- carrément - ronduit
- claxoneire - toeteren
- contreir - tegendraads
- convenobel - fatsoenlijk
- Corouna - Corona
- coula - cola
- Couvit neige tien - Covid 19
- crainglas - ijsje
- crepeire - touperen (haar)

- de groe-ête jan o-ethange - het geld laten rollen
- de-jer - dooier
- deisjasse - doorspoelen
- dèllepper - dorpel
- dè-s-tag - dinsdag
- deusse - dorsen
- diepe talloe -er - soepbord
- dievel - duivel
- diezend - duizend
- dij - deur
- dikkes - dikwijls
- dikkop - kikkervisje
- dinst - uitvaartplechtigheid
- do - daar
- doe-e-pe - dopen
- doe-ef - doof
- doe-efstoem - doofstom
- doneffe - daarnaast
- doorum - daarom
- doovei - daarvoor
- dozerik - steekvlieg
- drapperies - overgordijnen
- droe-e-me - dromen
- e fritske - een beetje
- è had goe gelampet - hij had veel alcohol gedronken
- e stik in oe voete hemme/ e stik in oe kammezoul hemme - dronken zijn
- een goei toefeling/rammeling - een goed pak slaag
- Een vooierij - Een plek in de zomerkeuken die toegang gaf naar de stal via een luik
- eizel - ezel
- ekkes - erwten
- ellentrik - electriciteit
- eng - eend
- erremoei - armoede
- errezje - ergernis
- everéksoem/annesteroem - omgekeerd
- explikeire - uitleggen
- fasjen of fabri-jen - bakkebaarden
- ferm - mooi
- fikfakke/liflaffe - stoeien
- flebit - trombose
- fleires - longontsteking
- fleis/sebiet - straks
- foe-er - kermis
- fontonte - kapsones
- fosman - mijnwerker
- frain - rem
- fraine - remmen
- gaasbèk - gaspit
- gaat - geit
- garaasj - garage
- gat - kont
- gazet - krant
- gazevie - gasvuur

- ge-lèttig - glad
- geabbimeird - beschadigd
- gebiere - buren
- geblèt - geweend
- gedierig oon - voortdurend
- gedroge - gedragen
- gejost - benadeeld
- gekapt - gehakt
- gelaa - confituur
- gelak - zoals
- geleeg - erf
- gelik - geluk
- gemak/heuske/koer - wc
- gerief - gereedschap
- gernoat - garnalen
- gès - gras
- gèsmaschin - grasmaaier
- gewonne broe-ed - wentelteefjes
- gieze - watertanden (eten)
- ginderachter - ginds
- goenstdag - woensdag
- goon - gaan
- gravelo-ek - gruwelijk
- graveloëk - verschrikkelijk
- grellig - heftig
- grien - groen
- grieve - bedienen (winkel)
- gritsel - hark
- groe-et - groot
- groeme - grommen
- grove - spitten
- guidon (kroeme guidon) - fietsstuur (stuur racefiets)
- hakketakke - ruzie maken
- hannekesnest - wanorde
- hèt/tikker - hart
- hi-jeksel - jeuk
- him - hemd
- hoe-e - hooi
- hoe-eg - hoog
- hoele - steenkool
- hoellekot - kolenhok
- hoemel - hommel
- honekam - hanekam
- hoon - haan
- hoorzak doen - valsspelen
- hooszakke - hijgen
- iemand aframmelen/afsloge - iemand slaan
- iever - moed
- ieverans - ergens
- in pozie - zwanger
- indioon - indiaan
- inhole - inhaleren
- jair - aarde

- jairbeis - aardbei
- jeunkes - zilveruitjes
- joenge dochter - ongehuwde vrouw
- joengele - kinderen
- joengman - ongehuwde man
- joenkman - vrijgezel
- kaapis - blaasontsteking
- kabeuj - cowboy
- kadei/joeng - jongen
- kaffei - koffie
- kaffeibes - koffiefilter
- kafoeferke - auto (klein)
- kair - kar
- kammelot - goederen van slechte kwaliteit
- kammezoul - vest
- kammion - vrachtwagen
- kampernoele - champignons
- karau him - geruit hemd
- kas - kast
- kasjpo - bloempot
- kaspisjair/veschoe-et - schort
- kassaa - kassei
- kastrol - kookpot
- katsjoe - rubber
- keerbeustel - bezem
- kees - kaas
- kèffer - hondje
- keike - keuken
- keiterook - pook
- kellever - kervel
- Kèsmis - Kerstmis
- kèt van osem - kortademig
- kètse - koorts
- kiek - kip
- kiekenkot - kippenhok
- kikves - kikker
- kisse - kussen
- klaan - klein
- klaankindere - kleinkinderen
- klak - pet
- klappe - spreken
- kleirentèlevieze - kleurentv
- kletskop - kaalkop
- knoesel - enkel
- knoeselen - kruisbessen
- koe-e-ze - zeuren
- koe-ëper - koper
- koer - speelplaats
- koereur - renner
- koesj/loog - laag (verf)
- koets - kinderwagen
- koke van oe gat - billen
- kol - lijm

- kom es hères - kom eens hier
- komer - kamer
- kommisses - boodschappen
- konvenobel - deftig
- koo - boos
- koo/boekig - kwaad
- kook - kaak
- kopkisse - hoofdkussen
- kortelet - kotelet
- kozoën, kozze - neef
- krakkebaas - Braambes
- krapoel - tuig
- kreche - kreunen
- krèp - kribbe
- krewèllig - onrustig
- krikke - krukken
- kroe-en - kroon
- krolle/bekke - krullen
- krollekop - krullenbol
- kroon - kraan
- kurre/verkske - biggetje
- kwaffeur - kapper
- kwaffeus - kapster
- kweddele - rommel
- labbekak - nietsnut
- laffoot - lafaard
- lameire, laate - palaveren
- lampedeir - staanlamp
- lampetten - alcohol drinken
- lang speil plood - elpee
- lavement - klysma
- lèche - lachen
- lèfke - onderhemd
- leipel - lepel
- Leive - Leuven
- leize - bidden
- lekke - likken
- leste - laatste
- li-eg - laag
- li-jer - ladder
- liejep - leep
- lieke - liedje
- lievevraabie-jes-ke - lieveheersbeestje
- ligimme - groenten
- limenaat - limonade
- limenaat mei e pippeke - limonade met een rietje
- living - woonkamer
- loe-ed - lood
- loe-we-pe - lopen
- loemer - schaduw
- loffeloëk - aangenaam
- Loffeluik - lers te groot kledingstuk
- loot - laat

- maase - meid
- maavege - slijmen
- maaveger - slijmbal
- macadam - asfalt
- malleir - ongeluk
- maske - meisje
- mazoet - stookolie
- meidekamente - medicijnen
- meit - meet
- meitlat - meetlat
- mellebers - knikkers
- men-dag - maandag
- messing - erf
- met - markt
- metser - metselaar
- meujenoks - naakt
- middemeit - middenstreep
- mieg/poempaf - moe
- mis - mus
- mismiestere - verknoeien
- mizaanpli / pérmenaat - watergolf (haar)
- moe(j)ke - moeder
- moembakkes - masker
- moestasj - snor
- moger - slank
- moo - maar
- motsiklet/toefer - motorfiets
- mottig - lelijk
- mottig - misselijk
- moule - molen
- mouleneer - molenaar
- mous - modder
- naft - benzine
- naftpoemp - benzinepomp
- Ne craim lekké - Een ijsje eten
- neffe - naast
- neis - neus
- neukes - noten
- neukesboe-em - notenboom
- nief - nieuw
- nies - nieuws
- nievejoor - nieuwjaar
- nieverans - nergens
- noenkel - Oom
- noo - naar
- noot - aard
- novenant - naargelang
- oe-egmiester - oogarts
- oechele - struiken
- oechelen - struiken
- oemes - immers
- oemraa - ploegen
- oepneime - dweilen

- oepneimvod - dweil
- oeppervlakkig - oppervlakkig
- oepsolfere - aansmeren
- oop - aap
- osem - adem
- Osschot - Aarschot
- otto - auto
- ottobis - autobus
- oudecoleung - reukwater
- ouve - oven
- ouverleize - berispen
- pagadder - peuter
- pap - pudding
- papkind (kan ook tegen een flauwerik gezegd worden) - peuter
- papschoul - kleuterschool
- paraplie - paraplu
- pardessie - overjas
- parik - pruik
- pasfit - roerzeef
- pastoe-er - priester
- pause - portie
- pazzewats/saflet - mep
- peewisp - wesp
- peizeweiver - Pietje precies
- peizewijver - muggenzifter
- pèkke - vader
- pengwaar - badjas
- pennantie - penalty
- pennemes - zakmes
- per abies - per ongeluk
- pertang - nochtans
- pes - perzik
- pette - tegenpruttelen
- pi-jet - regenworm
- pikier - spuit
- pikke - stelen
- pille - batterijen
- pillicht - zaklamp
- pinke - pilsje
- pinnekkesdroom - prikkeldraad
- pippeke - rietje
- pirreper - paars
- pisbak - urinoir
- pisbloem - paardebloem
- pisse - plassen
- pisvod - luier
- pitsen - knijpen
- pitser - drukknop
- pjet,pjaire - paard, paarden
- plaffetier - vensterluik
- plak - nummerplaat
- plansij - planken vloer
- plastroo - das

- platte kees - kwark
- plavaa - tegel
- plekband - tape
- plekker - stukadoor
- plekker - zelfklever
- plikske/spieling - kleurspoeling
- plo-em - veer (vogel)
- poe(i)kes - wortelen
- poembak - gootsteen
- poemp - pomp
- poep - pop
- poepe - neuken
- poepeloerezat - stomdronken
- pollis - politie
- poosare - paaseieren
- portret - foto
- portrettentrekker/kodak - fototoestel
- Pose - Pasen
- posjense - geduld
- post - zender (tv)
- poter - pater
- pots - muts
- pottefair/ vettige sol - onverzorgd persoon
- praa - prei
- pranille - praline
- predellen - bretellen
- pries - stopcontact
- prieve - proeven
- prizon/bak - gevangenis
- prot - scheet
- protstokke - schorseneren
- raijon - spaak
- rappeke - korstje op wondje
- refesseire - weigeren
- rek - elastiek
- ressoor - veer
- reujerre - bibberen
- rinkonie-ën - herhaaldelijk
- roe-e lichte - verkeerslicht
- roe-et - rood
- roe-eze - rozen
- roemedoem - overhoop
- roester - rooster
- roet/oëzerweg - spoorweg
- Rotseloor - Rotselaar
- saldoot - soldaat
- sanjet/braawol - wol
- schabbernak - nekvel
- schapro-a - voorraadkast
- schapro-e - voorraadkast
- scheel - deksel
- scheer - schaar
- schie - schuur

- schierbestel - schuurborstel
- schierpapier - schuurpapier
- schijt - scheut
- schip - spade
- schofferdo-e-ne - schaatsen
- schoop - schaap
- schoutelvod - vaatdoek
- serwent, swent - terwijl
- seus - deken
- sinnezit - bijholteontsteking
- sjaans - geluk
- sjakeus - handtas
- sjal - sjaal
- sjansaar - gelukzak
- sjarret - buggy
- sji-ep - kuiken
- sjik - kauwgum
- sjipap - ventiel
- sjoeke - éclair
- sjokolat - chocolade
- sjotte - voetballen
- sjotter - voetballer
- sjotterkes - tafelfootbal
- slek - slak
- slij - slede
- sloefe - pantoffelen
- sloeker - gulzigaard
- sloge - slaan
- sloopkomer - slaapkamer
- slope - slapen
- sloppel - slaapwel
- smekke - smakken
- smoddere,braggele, smosse - morsen
- smoelpap - griesmeelpudding
- smoure /doempe /paffe - roken
- snelzoëjker - damesonderbroek met open kruis
- snerreke - snurken
- sni-jef - sneeuw
- sni-jeman - sneeuwman
- snitte - snuiten (neus)
- snoefe - snuiven
- spanadra/plekker - pleister (wonde)
- spave/ouvergeive/gèbbelle - overgeven
- speile - spelen
- speite - wasspelden
- spin - gulp
- spineus - spinazie
- spinnekop - spin
- steikelvèrke - egel
- stekskes/allumekkes - lucifers
- stessel - stijfsel (was)
- stesselen - slenteren
- stet - stort / vuilnisbelt

- stielman - technieker
- stiepelzat - stomdronken
- stier - stuur
- stilou - pen
- stinkerkes - Afrikaantjes (bloemen)
- stoem - dom
- stoemelings - domweg
- stoemerik - dommerik
- stoemp - puree
- stoppeke - zetpil
- stortbad - douche
- stouf - kachel
- streunkes - hagelslag
- striekele - strelen
- strikske - vlinderdas
- stroe-e - stro
- strop - anus
- stropweurmen - aarsmaden
- t plat van oe voete - voetzool
- taalent - bij jullie
- taboeretteke - krukje
- taffele - treuzelen
- taffelen, ge-derre - sukkelen
- talloe-er - bord
- tallon - hak
- tannebeustel - tandenborstel
- tantist - tandarts
- tappeseire - behangen
- te nèste (jaar) - volgend (jaar)
- tefrente - verschillende
- teipel - tepel
- tèllevieze - TV
- tember - postzegel
- tènke - tante
- ternoo - daarna
- tèssendoek/snotvod/neisdoek - zakdoek
- tettezjeir - beha
- ti-jen - teen
- tirret - rits
- toe-egabces - bierbuik
- toeke - hard werken
- toeng - tong
- toenge/lèkke of mo-ele - tongzoenen
- toespel - veiligheidsspeld
- tofel - tafel
- tonzent - bij ons
- tonzent - thuis
- toot - taart
- trakteur - traktor
- trave - trouwen
- treizebeis/trutangèlle - seut
- trekke (het trekt hie) - tochten (het tocht hier)
- tretereer - clitoris

- treteren - plagen
- twalsirei - tafelkleed
- valling - verkoudheid
- van post verandere - zappen
- vanzeleve - ooit
- vanzeleve ni - nooit
- vaxinoose - vaccin
- vei - voor
- veidoen - tonen
- veikind - kind voor het huwelijk
- veiple(u)ts - salon
- veisteke - inhalen
- vel - huid
- vent - man
- verassereird - verzekerd
- verboeft - te veel gegeten
- verdisterweird - vernield
- verdisterweire - vernielen
- vergroe-etglas - loep
- verkèt - vork
- verki-ere - verloving
- verki-je-re - vrijen
- vermassacreire - vernielen
- verniet - gratis
- verrekieker - verrekijker
- verrekke - varken
- verveend/schrik hemme - bang
- vèsssem - hiel
- vie - vuur
- viespaver/ brikkèt - aansteker
- viewerk - vuurwerk
- vijoul - viool
- vilpen - vulpen
- visbak - aquarium
- vitrenair - dierenarts
- vitrin - etalage
- vjès - vaars
- vlieger - vliegtuig
- vliegplaan - luchthaven
- vlimme - visgraten
- vlo - fiets
- Vloms - Vlaams
- voder - vader
- voële pottefeir - vuil man
- voets - verder
- Vooieren - Voederen
- vour - bilspleet
- vra - vrouw
- vrig - vroeg
- vroem/terrig - terug
- waa - weide
- waffer - welke
- wante - handschoenen

- Wechter - Werchter
- weerlicht - bliksem
- weif - weduwe
- weiveneer - weduwenaar
- Weizemool - Wezemaal
- west - worst
- wet,wette - wrat, wratten
- wetstie-en - slijpsteen
- wette - slijpen (mes)
- winkeldochter - verkoopster (winkel)
- winksbra - wenkbrauw
- wofel - wafel
- woo - waar
- wovei - waarom
- zasem - zeis
- zat - dronken
- zeitel - zetel
- zen kas oepfrette - zich ergeren
- zi-jer - pijn
- zie-je - zee
- zift - hor
- zikkel - sikkkel
- zister - zus
- zjat - tas
- zjenoffel - anjer
- zjimennas - gymnastiek
- zoge - zagen
- zolig - zalig
- zood - zaad
- zool - zadel
- zoterdag - zaterdag
- zoul - zool
- zovel - zand
- zwes - zwoerd
- zwèt - zwart
- zweureuze - pus
- zwier - schommel
- zwimbad - zwembad
- zwimbroek - zwembroek
- zwimme - zwemmen
- zwippeke - zweepje
- zwolme - zwaluwen
- zwoon - zwaan

1 opmerkingen

- Rotselaar ligt in Vlaams-Brabant (België) aan de samenvloeiing van de Demer en de Dijle. De gemeente bestaat uit 3 deelgemeenten waarvan Werchter, omwille van zijn rockfestival, het meest bekend is. Wezemaal, bekend om zijn wijnbouw is de derde gemeente. Elke deelgemeente heeft zijn eigen dialect en oudere inwoners kunnen aan het dialect horen wie van welke gemeente komt.

Dit woordenboek 'Rotselaars' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.